

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 11 March 2018

[www.olol.org.au](http://www.olol.org.au)

## The Gospel

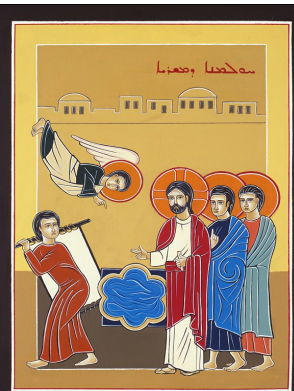
## Sunday of the Paralytic

## The Epistle

When Jesus returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. So many gathered around that there was no longer room for them, not even in front of the door; and he was speaking the word to them. Then some people came, bringing to him a paralysed man, carried by four of them. And when they could not bring him to Jesus because of the crowd, they removed the roof above him; and after having dug through it, they let down the mat on which the paralytic lay. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this fellow speak in this way? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?"

At once Jesus perceived in his spirit that they were discussing these questions among themselves; and he said to them, "Why do you raise such questions in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Stand up and take your mat and walk'? But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins" - he said to the paralytic - "I say to you, stand up, take your mat and go to your home." And he stood up, and immediately took the mat and went out before all of them; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We have never seen anything like this!"

**Mk 2:1-12**



### Next Sunday's Readings

#### Sunday of The Blind

**2Cor 10: 1-7**

**Mk 10: 46-52**

**The wounds  
may come  
from the  
family, but it is  
also the family  
that becomes  
the source of  
comfort and  
healing.**

*Archbishop  
Luis Antonio  
Cardinal Tagle*

Brothers and sisters,  
The sins of some people are conspicuous and precede them to judgment, while the sins of others follow them there. So also good works are conspicuous; and even when they are not, they cannot remain hidden. Let all who are under the yoke of slavery regard their masters as worthy of all honour, so that the name of God and the teaching may not be blasphemed. Those who have believing masters must not be disrespectful to them on the ground that they are members of the church; rather they must serve them all the more, since those who benefit by their service are believers and beloved. Teach and urge these duties.

Whoever teaches otherwise and does not agree with the sound words of our Lord Jesus Christ and the teaching that is in accordance with godliness, is conceited, understanding nothing, and has a morbid craving for controversy and for disputes about words. From these come envy, dissension, slander, base suspicions, and wrangling among those who are depraved in mind and bereft of the truth, imagining that godliness is a means of gain.

**1Tim 5: 24 - 6:5**

## Prayer

Loving God, in your mercy you healed the paralytic for the sake of his family and friends. Do not forsake our loved ones for whom we offer prayers and oblations on their behalf. May they find healing and peace within the shelter of your Holy Church and the Sacraments.

Amen.

**FRIDAYS OF LENT**  
Stations of the Cross, Evening Prayer &  
Adoration of the Cross  
**6PM Arabic & 8PM English**

**SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
OLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
**WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)  
**CONFESSIONS DURING LENT**  
**TUES 5-6pm & THUR 7:30-8:30pm & FRI during Stations of the Cross**  
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses

**WEEKDAY DEVOTIONS**  
Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

PARISH Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: [info@olol.org.au](mailto:info@olol.org.au)). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaïm 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubeir 0414 900 016.  
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr Jean-Paul Bassil 04 01 545 454  
Deacon Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

## Light from the Word

### The Paralytic

This Sunday's Gospel passage in the Season of Lent is the cure of the paralytic. Yet there are two healings we read about – the healing of brokenness from sin and from physical disability.

When Jesus sees the paralytic brought down on a mat through a roof the first thing he says is, 'Son, your sins are forgiven' (v5). Now it seems quite odd that Jesus attends to the forgiveness of this man's sins when obviously he was in desperate need of a miracle to make him walk. However, all too often we place more value on our physical abilities and neglect our inner needs.

When Jesus forgives the man publicly, it served two purposes. Firstly, it allowed Jesus to restore to the man the dignity he had lost through his paralysis and dependence on others. It was to remove his shame and sense of guilt. Secondly, in publicly forgiving the paralytic, Jesus is making it clear to all present that this man is clean, free of guilt and exempt from condemnation, contrary to the Jewish Law of the time that would have equated his paralysis with a sinful past. Jesus has justified this man, freed him from false assumptions and offered him respect.

Then, and only then, does Jesus offer him a miraculous healing of his physical disability. Thus the man is made fully whole.

So what does it serve us if we focus on our bodies and physical appearances and neglect our inner soul? The Gospel passage invites us to tend to our inner spiritual needs this Lent so all else will fall into place. Amen

**Sr Margaret Ghosn MSHF**

### The Catechism

#### Why did Jesus manifest the Kingdom by means of signs and miracles?

Jesus accompanied his words with *signs* and *miracles* to bear witness to the fact that the Kingdom is present in him, the Messiah. Although he healed some people, he did not come to abolish all evils here below but rather to free us especially from the slavery of sin. The driving out of demons proclaimed that his cross would be victorious over "the ruler of this world" (*John* 12:31).

#### In the Kingdom, what authority did Jesus bestow upon his Apostles?

Jesus chose the *twelve*, the future witnesses of his Resurrection, and made them sharers of his mission and of his authority to teach, to absolve from sins, and to build up and govern the Church. In his college, Peter received "the keys of the Kingdom" (*Matthew* 16:19) and assumed the first place with the mission to keep the faith in its integrity and to strengthen his brothers.



## The Servant's Word

Dearest Brothers and Sisters,

This week marks the 5th Sunday of Lent and the 5th stop on our journey toward the port of Salvation.

In our Gospel this Sunday, we hear of a paralysed man, a crowd and four friends. We are first introduced to the crowd who is listening to the Word. There were so many of them that there was not even room at the front door. They knew who Jesus was and they would have surely heard about His wondrous miracles that He had been performing. Some of the crowd may have just come to see Jesus perform another miracle. Others may have been true followers, interested in the Words of Salvation that Jesus was proclaiming. Who are we like? Are we like those just there to have a look? Or are we faithful followers, who listen carefully to the Lord's words of life? Attending Divine Liturgies should not be out of obligation or duty but rather should be out of deep love and desire to be nourished spiritually and to grow in holiness.

The next characters we hear about is the paralysed man and his four friends. Unable to get through the crowd and to Jesus, they climb upon the roof of the house, remove it and then lower the paralysed man before Jesus. His sins are forgiven and he is healed from his paralysis. However, what is interesting to note and what is often missed is that the paralysed man's faith alone is not what moved Christ to cure him. Rather, we read in this account that "Jesus saw THEIR faith." (Mk 2:5) It was a collective effort; it was the faith of the paralysed man together with that of his four companions who lowered him down. Here, we learn the importance of community and friendship. There are times in our lives, where we are physically or mentally unable to carry out our own day-to-day duties. We require the assistance of others to help us and support us. Faith is not something that is necessarily personal. In the Gospel of Matthew, Jesus tells us "for where two or three gather in my name, there I am with them also." (Mt 18:20) Community, especially for us in our Lebanese culture, family and community are everything.

Next week, on Saturday 17th March at 3:00pm, our deacon Danny Nouh will be ordained into the Priesthood. This is a perfect opportunity for us to come together as ONE faithful community to pray and support Danny in this amazing Sacrament. Together, as one faithful community, we are called to pray together for each other and especially for Danny and his family.

This week, the Sodality had their weekly Lenten Mass led by Fr Youwakim. It was followed by a Lenten lunch prepared by the ladies of the Sodality.

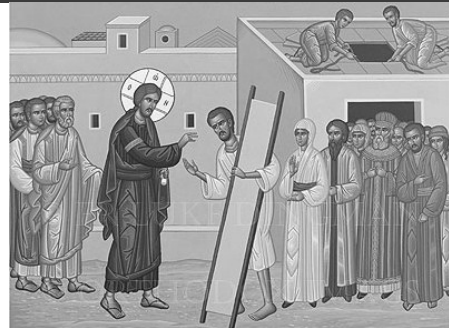
In addition, this week the Heaven on Earth team also had their annual spiritual retreat with their families.

On Sunday night, the youth have organised the World's Greatest Shave in support of Leukaemia patients and their families. I congratulate all the brave men and women who have put their hands up to help raise funds and awareness. You are all welcome to attend and watch and support those who will be shaving. The event will be held after the 7pm Divine Liturgy.

I wish you all a blessed and fruitful week and I pray that your Lenten journey thus far has been one of holiness and growth in the Lord.

**Father Tony Sarkis**

## The Paralysed and The Community



**G**od cannot be found in noise and agitation. His true power and love are revealed in what is hardly perceptible, in the gentle breeze that requires stillness and quiet to detect. In silence, God listens to us. In silence, listen to Him. In silence, God speaks to our souls and the power of His word is enough to transform our very being. We cannot speak to God and to the world at the same time. We need the sacred space that silence creates in order to turn our undivided attention toward God even if it is only for a few precious moments of our day.

**We** are meant to taste in our hearts and experience in our minds, not only after death but in this life, something of the power of the Divine Presence and the bliss of heavenly glory.

**F**rom this point of departure in faith, silence becomes more than a practice. It is a form of prayer – a prayer of listening, waiting, and receptivity. It is a prayer that anticipates and expects intimate communion; it believes in the possibility and holds in high esteem the value of being in relationship with God.

**W**hen we truly love, we make every effort to block out all that distracts us, all which can be an obstacle to anticipating and receiving the one we love.

**H**ow deep is my love? How much do I long for the arrival of my heavenly Father? Enough that I'm willing to wait in silence so that I may learn the signs of His gentle approach and relish His loving touch? God has given us a very eloquent example of this attitude in the witness of St. Joseph. Silence for him was not just a matter of mortifying his speech, but by it he made his own posture of extreme surrender and abandonment to God's will and expressed it in his daily life.

**I**n silence, we commune with the One Whose first language is silence. And when we have sufficiently learned this language, we will have facility of speech. We will no longer speak words that distract, create noise, or vanquish good. Our words will contain in them something of the power of God. They will be words that truly influence others and participate in bringing to completion their redemption and our own. They will be words of healing, growth and love. And they will be spoken at the right moment.

*Sister Mary Clare - [www.integratedcatholiclife.org](http://www.integratedcatholiclife.org)*



### Heaven on Earth Corner

**We** are now more than half way through Lent ...so what have you done to make a change in yourself and to those around you? What have you done to become a better person?



**The** season of Lent calls on us to make sacrifices in order to prepare ourselves for the death and resurrection of our Lord Jesus Christ. During this time, keep in mind those who don't always have the opportunity to eat, sleep comfortably, or experience the joys of what we take for granted. Offer your prayers for them, so that they may see the face of Jesus Christ through us, especially through the works we do.

*"But when you give a banquet, invite the poor, the crippled, the lame, and the blind. And you will be blessed, because they cannot repay you, for you will be repaid at the resurrection of the righteous." (Luke 14:13-14)*

**We** have had so many people, including primary and secondary students of the Maronite College of the Holy Family, over the past few weeks donate food and their time to our homeless brothers and sisters in Christ. How awesome is the feeling when you have helped someone in need and they look at you and simply say 'thank you'. How awesome is the feeling when you have taken the time out to spend with them and they really appreciate it because no one else does.

**Working** together like this is what helps change the world to make it a better place.

*Josephine Albayeh*

### Family Corner - What stops us from getting to church on time?

**As** a family who rarely makes it to church early, I look around at others and wonder how do they do it?

I do admit that I purposely used to be as late as possible, as I figured that the less time I needed to be in mass, the less restless my children would be. Very quickly I learnt that it did not work. So then I asked myself ... Is it that others have a good morning routine? Is it that they go to bed early the night before to make sure they are awake early enough to get to church on time? Is it that every family member wants to go to church willingly and there are no pre-church tantrums because of the excitement the parents portray to their children? Is it they have their clothes laid out and know what they are going to eat for breakfast from the night before? Or is it they aim to be there by 9am to ensure they are there before 9:30am?

**I** continuously try to identify strategies that could help me to get to church early especially as the few times we have managed to get there early, I notice that it gives the children time to settle, we get to choose our favourite seat and we sometimes get selected to do the offertory or prayer of the faithful which helps us engage in the mass a lot more. Most of all, by being early, I hope to convey to the children how important it is to be respectful of time and to show my love of Our Lord and his home.

**On** a final note, please do join the OLOL Clergy and Family Committee at the annual Parish Family Picnic on the 15th April (check the 'Announcements' for details).

*The Family Committee*





## Parish Camera



## Pastoral Council Monthly Meeting



## Come Alive - Wednesday's Gathering



Family  
of The  
Divine  
Word Talk

## MaroniteCare Community & Youth Centre Planned Giving Target

Target 2000 Parishioners  
**\$5 ONLY** a week

**133 Parishioners committed**

**Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation**

**made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.**

**For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899**

**Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,501, 135 Units \$1,448, 469**

## Community Business Network Page



Interested in becoming part of the  
Community Business Network Page?

For \$500 ONLY you can promote your business for the whole month.  
For further details

Email: [media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au) or  
Contact us on (02) 8898 1536

# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

## قَدَاسَاتِ الأسبوع

### **Sunday 11 March: Sunday of the Paralytic**

**11:00am** 40 Day Yvonne Tannous Gebrael Sleiman from Kfarabida wife of Elie Daoud Filo from Zahle  
**2:00pm** Nada Youssef Al Aro from Sir Danieh and living in Rachine  
**5:00pm** 40 Day Laurice Wadih Saghabi wife of Emile Tannous Moujalli from Kfardlakos  
**7:00pm** Mass for people suffering from Cancer

### **Tuesday 13 March**

**11:00am** Rosary Prayer and Mass for the intentions of sinners and the sick for the Centenary apparitions of the Virgin Mary at Fatima

### **Wednesday 14 March**

**11:30am** Mass for the intentions of the sick & families followed by lunch in Church Hall provided by the Sodality

### **Thursday 15 March**

**8:00pm** Adoration followed by Stations of the Cross in the Car park

### **Saturday 17 March:**

**3:00pm** Ordination to the Priesthood of Deacon Danny Nough followed by a cocktail

### **Sunday 18 March: Sunday of The Blind**

**9:30am** 40 Day Nazira Fouad Jokhadar from Karabach widow of the late Victor Salim Fahed from Kfaryachit

**11:00am** First Mass celebrated by Father Danny Nough

**5:00pm** 40 Day Mercia Rahme from Sebhel widow of the late Tony Badria from Tripoli

### **الأحد ١١ آذار : أحد شفاء المفلج**

١١:٠٠ أربعون المرحومة إيفون طنوس جبرائيل سليمان من كفرعبيدا زوجة إيلي داوود فيلو من زحلة  
 ٢:٠٠ المرحومة ندى يوسف الأرو من سير الضنية وسكان رشعين (متوفاة في لبنان)  
 ٥:٠٠ أربعون المرحومة لوريس وديع صغابي زوجة إميل طنوس مجلي من كفر دلاقوس  
 ٧:٠٠ قداس على نية المرضى المصابين بمرض السرطان

### **الثلاثاء ١٣ آذار**

١١:٠٠ صلاة المسبحة يليه قداس على نية الشبيبة والمرضى والعائلات لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما

### **الأربعاء ١٤ آذار**

١١:٣٠ قداس إحتفالي على نية المرضى والعائلات، يليه غداء صيامي في هول الكنيسة من تنظيم الأخوية

### **الخميس ١٥ آذار**

٨:٠٠ ساعة سجود يليها صلاة مراحل درب الصليب خارج الكنيسة

### **السبت ١٧ آذار**

٣:٠٠ سيامة الشماس داني نوح كاهناً في كاتدرائية سيدة لبنان هاريس بارك يلي الإحتفال كوكتيل

### **الأحد ١٨ آذار : أحد شفاء الأعمى**

٩:٣٠ أربعون المرحومة نظيرة فؤاد الجوخدار من قرياش أرملة المرحوم فيكتور سليم فهد من كفر ياشيت  
 ١١:٠٠ القداس الأول للخوري داني نوح  
 ٥:٠٠ أربعون المرحومة مرسيا رحمة من سبعل أرملة المرحوم طوني بدريا من

## Announcements

### **Lenten Lunch**

The Ladies of the Sodality of Our Lady of Lebanon Co-Cathedral invite you to a Lenten Lunch of over 30 dishes **every Wednesday during Lent** (from 14th of Feb to 21st of March) 11:30am Mass, followed by the Lunch at 12:15 in the Church Hall.

### **LOL Bible Studies**

**The Last Words: A Lenten Journey to the Glory of the Resurrection.**  
 The Bible Project this Thursday night at **7:15pm**  
**Contact** Connie Maree 0411 830 349

### **لجنة المسنين**

لجنة المسنين تدعو كبارها الى غداء ويوم ترفيهي الخميس ٢٢ آذار من الساعة ١٠ - ٣ بعد الظهر

Calling on mature, responsible and dedicated parishioners to help throughout 2018 as Car Park Attendants during special events and masses at LOL.  
**Contact** George Harb on 0411 069 369 or gharb351@hotmail.com

### **MYO Lenten movies after Stations of the Cross**

Fridays 9pm - late in Seniors Room  
**16th, 23rd & 30th of March**  
 Strictly over 18yrs unless PARENTAL supervision provided!

### **World's Greatest Shave: Be brave & shave!**

**When:** Sunday 11th March 2018 after 7pm Mass  
**Cost:** \$20 entry incl. Entry & Food  
**Location:** LOL CYPC Recreation Room  
**Contact:** Joanna on 0447 442 940

### **MCHF Fete**

**Date:** Sunday 18th March | **Time:** from 10-3pm  
 Includes rides, games, food stalls, entertainment. All Are Welcome!

### **Family of Divine Word**

Arabic Bible studies every Tuesday night at **7pm**.

### **Parish Family Picnic**

**Date:** Sunday 15th April | **Time:** 11am  
**Location:** Campbell Hill Rd Picnic Area, Guildford  
 Free Entry & Sausage sizzle. Day includes games & activities

## Diocesan Notices

### **Australian Maronite WYD Panama Package 12 Jan - 2 Feb 2019**

**Week 1 - Mission Work in Mexico:** With daily Mass and Visits.  
**Week 2 - Panama City:** For WYD a week of full uplifting experiences.  
**Final 3 Days:** Retreat and Rest Days in USA  
**Registration** [www.wydpandama2019.com.au](http://www.wydpandama2019.com.au)  
**Select** Diocese of Saint Maroun.

### **ARISE Maronite Youth Convention**

*I have called you by Name (Isaiah 43:1)*

**ADORATION. PRAISE & WORSHIP. TALKS & TESTIMONIES**  
**6-8 July 2018**





جاء يسوع إلى كفرناحوم، ومعنى اسمها "قرية الراحة"، بعد خلوة لأيام أعقبت شفاء الأبرص، اختلى فيها للصلاة. قد يسأل البعض: "هل يحتاج يسوع للصلاة؟" يسوع أكثر من يحتاج لأن يصلي لأن الصلاة علاقة حب بين الابن وأبيه، من خلالها يبقى يسوع على تواصل مع الآب السماوي وعلى علاقة حميمة معه. جاء يسوع إلى ذلك البيت الذي اعتاد أن يلوذ إليه طلباً للراحة، وهو على الأرجح بيت بطرس. لكن الناس لم تتركه وشأنه، فغصّ المنزل بالبشر حتى سدّت الجموع مدخله. عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان تأملت مساء الثلاثاء الماضي مع مرشدتها العامة الأخت روز تريز طنوس بهذا الحدث الذي تخلله شفاء رجل مقعد، لتشهد من خلاله على قوة الشفاعة (مر ١: ٢-١٢).

غريب أمر الجموع، لطالما تجمعت ثم تفرقت وكأن شيئاً لم يكن! لكن أربعة رجال خرجوا من منطق الجموع إلى منطق الجماعة، فكانت المعجزة لأنهم جماعة مؤمنة. حتى أن المقعد لم يفتح فاه، لم يطلب شيئاً، بل رفع أصدقائه الطلب عنه بمجرد إيصاله إلى يسوع، متحدّين كل العوائق، نابشرين سطح المنزل ومدلّين إياه إلى الموضع الذي كان فيه الرب. غفر له يسوع خطاياهم، والمقعد لم ينطق بكلمة. شفى جسده، ولم يتكلم! ألم يكن الأجدى به أن يشكره على الأقل؟ لم يقل شيئاً. بقي صامتاً، لكن صمته لم يكن صمت الموت بل صمت الطاعة. إنه بطل الإيمان المطيع. فعل كل ما أمره به الرب. "قم فاحمل فراشك واذهب إلى بيتك". نهض، وحمل فراشه ليؤكد يسوع للجموع، وخصوصاً الكتبة، أن لا حدود لسلطانه، وأن شفاء المقعد كان كاملاً. حمل فراشه الذي كان صليبه لسنوات طويلة، وها هو الآن يحمله بفرح لأن شفى عليه. فراشه تاريخه الذي حلت فيه النعمة!

كم فرح يسوع عندما رأى إيمان الرجال الأربعة! كم تعزّى قلبه وكم ثمن إيمانهم الراسخ! قبل شفاعتهم، وبإيمانهم خلّص أخاهم.

"يا بني غفرت لك خطاياك"، قال له الرب. هذا هو جوهر صومنا. الغفران! شفى روحه أولاً، ثم نفسه بقوله "يا بني"، معيداً إليه كرامته التي سلبه إياها الناس الذين كانوا يرون في مرضه ثمناً يؤديه عن خطيئته! جاء الرب ليرم صورة الله فينا.

هل نعيش في "كفرناحوم يسوع" سامحين له بأن يلمسنا فيشفينا، أم أننا نعيش في "كفرعذاب" خطيئتنا؟ هل نحن من الجماهير لا أصل لنا ولا انتماء أم أننا جماعة مسيحية مؤمنة؟ هل انتقلنا إلى الغيرة الرسولية كما فعل الأصدقاء الأربعة؟ هل نحمل أثقال بعضنا البعض؟ هل نحن مستعدون لأن ننشئ سقف السماء من أجل الآخرين؟ هل عندنا التواضع الكافي والجرأة لنسلم ذاتنا للكنيسة في سرّ التوبة؟

#### عائلة الكلمة الإلهية

#### في المسيح فقط

قام بعض السياح بزيارة لمنجم فحم شهير بانجلترا، وفي احدى الممرات فوجئوا بنبات أبيض صغير لم تلتصق عليه ذرات الفحم السوداء وبسرعة انحنى المرشد السياحي وأخذ قبضة من الفحم ورشها على النبات مرة أخرى، يا للدهشة!



لم تلتصق ذرات الفحم على النبات وأعاد السياح التجربة مراراً وتكراراً ولم يتأثر النبات الابيض بالفحم الاسود، ان هذا النبات يفرز مادة زيتية تقويه من التصاق ذرات الفحم به، قد يلفت نظرك عزيزي القارئ كيف يستطيع نبات صغير وضعيف نمى في بيئة سيئة كمنجم الفحم هذا ومايزال يقاوم الغبار الاسود، إن كان الله قد اعطى نبات صغيراً كهذا مقاومة قوية للبيئة السيئة وجمالاً لايتأثر بالظروف، الا يعطيك انت القوة ذاتها، بل واكثر منها لكي تقاوم مغريات الحياة حتى تسير وفق المطالب الإلهية المقدسة من نحو حياتك؟! "أستطيع كل شيء في المسيح الذي يقويني". نعم في المسيح فقط وليس بقوتك او براعتك بل في المسيح، ليتك تدرك تلك الحقيقة وتخضع له فيفقدك!

www.saintrefqa.com

#### توبة القلب

الصوم، بما يحتوي عليه من انقطاع عن الطعام وإماتات وتقسّفات، إنما هو تعبير خارجي عن توبة القلب، وإلا فقد قيمته الشاملة. فالله على لسان يوثيل النبي نادى: "إرجعوا إليّ بكلّ قلوبكم وبالصوم والبكاء والندامة. مزّقوا قلوبكم لا ثيابكم وارجعوا إلى الربّ إلهكم (يوئيل ٢: ١٢ - ١٣)؟ ولبسان أشعيا: "اغسلوا وتطهّروا، وأزيلوا شرّ أعمالكم من أمام عيني، وكفّوا عن الإساءة" (أش ١: ١٦). الصوم فريضة إلهية تتجدّر في الكتب المقدسة. إنّه موقف تواضع وانسحاق أمام الله، تكفيراً وتطهيراً من الخطايا، وافتتاح



القلب للنور الإلهي، وترقّب النعمة الإلهية الضرورية لإتمام الرسالة، وتسليم للأب على مثال يسوع بثقة كاملة، ووضع الذات أمام الله بإيمان وقبول إرادته وعمله، مثل موسى وإيليا. كتب قداسة البابا فرنسيس في رسالته بمناسبة الصوم الكبير: الصوم ينتزع منّا العنف ويساعدنا على النمو الروحي. يجعلنا نخبر معاناة الذين ينقصهم الضروري وأوجاع الجوع اليومية. إنّه يمثل أوضاع نفسنا الجائعة إلى الخير، والمتعطشة للحياة الإلهية. الصوم يجعلنا أكثر انتباهاً لله وللقریب، ويوقظ فينا إرادة الطاعة للإله الذي هو وحده يُشبع جوعنا.

من رسالة الصوم لصاحب الغبطة البطريرك الراعي - بركي ٢٠١٨

#### IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed (B) Shirley Boutros (C) (D) (E) Matthew Essey, Merched Eid & Wife, Youssef & Amineh El Hallal & Children (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Anis Jamil Haddad (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) (L) (M) Therese Melhem, Semaan & Karime Masri, Youssef & Ghssoun Maroun, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Anthony Mamah Moses, Departed of Moses Family (N) Badwi Joe Nohra, Hayfa Nasr, Nasr Nasr, Saide Nasr & Mehse Nasr(O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan, Raymond Rizk & Wife Chmouni, Emile Rizk (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Youssef Saadeh, Youssef Michael Shaeen, Faithful Departed of Hanna Semaan, Marina & Zeina Semaan (T) Bernadette Tanna (U) (V) (W) (Y) (Z)

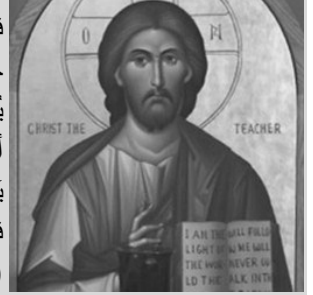




فلما عَجَزُوا عَنِ الْوُصُولِ بِهِ إِلَيْهِ  
لِكثَرَةِ الرِّجَامِ، تَقَبَّوْا السَّقْفَ وَكَشَفُوا  
فَوْقَ الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ فِيهِ يَسُوعُ  
وَدَلُّوا الْكَسِيحَ وَهُوَ عَلَى فَرَّاشِهِ.  
كَانَ بِالْمَكَانِ الْمَجِيءُ فِي يَوْمٍ  
آخِرٍ أَوْ التَّرَاجُعِ فِي قَرَارِهِمْ كَمَا

نفعل نحن في معظم الأحيان ... لكن عجيب عزمهم وإيمانهم. أصرّوا على الوصول ليسوع ولم يستسلموا لأيّ عائق! هكذا نحن أيضاً في اختبارنا الروحي علينا ألا نعود في يوم آخر الى يسوع أو ندع أيّ شيء يعيق طريق وصولنا إليه لأننا نستطيع، بالرغم من كل الصعوبات والمشاكل المحيطة بنا وبواسطة صلاتنا وصلاة الجماعة، أن ننقب القبة السماوية لنضع نصب عيني يسوع حالاًتنا النفسية والجسدية المخلة بالأوجاع والأشواق والحالات التي آلت إليها مجتمعاتنا المخلة بالخطيئة طالبين منه تحقيق مشيئة الآب فيها وجعلها نبع لتمجيده. إن سُدَّتِ الطرق الأفقية فلا تخف لأن هناك طريق عامودية لا تريح سالكة. لرفع عيوننا وعقولنا إلى العلى إلى القادر على كل شيء لأنّه وحده يكفينّا!

www.kobayat.org



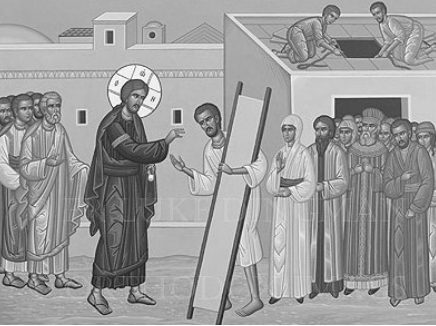
فِي الْفَصْلِ الثَّانِي مِنْ إِنْجِيلِ مَرْقَسَ، تَبْدَأُ سِلْسِلَةُ  
جَدَالَاتٍ بَيْنَ يَسُوعَ وَخَصُومِهِ، وَمِنْ خِلَالِهَا  
يُظْهِرُ يَسُوعُ مَعْنَى رِسَالَتِهِ، وَهُوَ الْحَنُونُ الَّذِي  
أَتَى إِلَى الْعَالَمِ لِيُشْفِيَ أَمْرَاضَ النَّفْسِ وَالْجَسَدِ.  
يَتَوَجَّهُ يَسُوعُ إِلَى الْإِنْسَانِ كُلِّهِ وَيَشْعُرُ بِمَأْسَاتِهِ.  
فَأَمْرَاضُ النَّفْسِ (الْمَخْفِيَّةِ) وَأَمْرَاضُ الْجَسَدِ  
(الظَّاهِرَةِ) تَخْفِي عَنِ الْإِنْسَانِ صَوْتَ اللَّهِ.  
وَعِنْدَمَا يَخْتَفِي صَوْتُ اللَّهِ يُصْبِحُ الْإِنْسَانُ بِلَا  
صَوْتٍ، فَيَسْفُطُ فِي الْجُمُودِ، جُمُودِ الْمَوْتِ. هَذِهِ هِيَ حَالَةُ الْمُخْلَعِ. الْخَطِيئَةُ تُعَقِّدُ  
وَتُخْلَعُ، أَمَّا اللَّهُ فَيُخَلِّصُ. فِي زَمَنِ الصَّوْمِ ضَرُورَةُ التَّشْدِيدِ عَلَى مُوْضُوعِ خَلَاصِ  
يَسُوعَ. فِي الْخَطِيئَةِ، شَلَلٌ وَعُيُوبِيَّةٌ وَمَوْتٌ وَعَدَمٌ مُقَدَّرَةٌ عَلَى الْوُقُوفِ. خَلَاصُ  
يَسُوعَ هُوَ لِلْحَيَاةِ، لِلْوُقُوفِ، لِمُجِيدِ اللَّهِ. يُثَبِّتُ يَسُوعُ هُويَّتَهُ بِأَنَّهُ اللَّهُ مِنْ خِلَالِ  
مَغْفَرَةِ خَطَايَا الْمُخْلَعِ: وَإِعْطَاءَ عَلَامَةٍ لِذَلِكَ بِشِفَاءِ جَسَدِهِ. لَدَى يَسُوعَ سُلْطَانُ مَغْفَرَةِ  
الْخَطَايَا، وَقَدْ أُعْطِيَ هَذَا السُّلْطَانُ لِلْكَنِيسَةِ. لَذَا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُدْرِكَ دَوْرَ الْكَنِيسَةِ  
فِي مَغْفَرَةِ الْخَطَايَا وَشِفَاءِ النَّفْسِ وَالرُّوحِ مِنْ خِلَالِ السُّلْطَانِ الْمُعْطَى مِنَ اللَّهِ لِكُلِّ  
كَاهِنٍ لِمَغْفَرَةِ الْخَطَايَا. بَيْنَ شِفَاءِ الْجَسَدِ وَشِفَاءِ الرُّوحِ، الْأَهَمُّ هُوَ شِفَاءُ الرُّوحِ:  
الْجَسَدُ فَإِنْ لَا يَنْخَطِئُ الْمَوْتِ. بَيْنَمَا شِفَاءُ الرُّوحِ أَسَاسِيٌّ وَأَهَمُّ، بَلْ أَوَّلِيٌّ لِأَنَّ  
رُوحَنَا هِيَ مُلْكُ اللَّهِ، تُرَافِقُنَا بَعْدَ الْمَمَاتِ إِلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. مَاذَا إِذَا شَفِينَا جَسَدِيًّا  
وَأَرَوْنَا بَعِيدَةً عَنِ اللَّهِ؟ الْأَسْهَلُ عَلَى اللَّهِ شِفَاءَ الْجَسَدِ لِأَنَّ الْجَسَدَ يُطِيعُهُ. أَمَّا  
الْأَصْعَبُ عَلَى اللَّهِ شِفَاءُ الرُّوحِ لِأَنَّ ذَلِكَ يَتَطَلَّبُ قُبُولَ الْإِنْسَانِ. هَلْ نَعْلَمُ أَنَّهُ كُلَّمَا  
مَانَعْنَا إِرَادَةَ اللَّهِ كُلَّمَا بَقِينَا فِي الْخَطِيئَةِ؟ هَلْ نَعْلَمُ أَنَّهُ لَا شِفَاءَ رُوحِيًّا لِلْإِنْسَانِ دُونَ  
مُؤَافَقَتِهِ؟ فَأكْبَرُ أُعْجُوبَةٍ وَأَكْبَرُ شِفَاءٍ هُوَ الرُّجُوعُ عَنِ الْخَطَايَا وَالْقُبُولُ بِغُفْرَانِ اللَّهِ.

## المخلّع والجماعة

## كلمة الخادم

هذا الأحد هو الخامس من زمن الصوم والمحطة الخامسة في مسيرتنا نحو ميناء الخلاص. في إنجيلنا اليوم نسمع برجل مخلّع وجمعٍ غفير من الناس وأربعة أصدقاء.

يعرفنا هذا النص أولاً على الجمع الذي كان يصغي لكلمة الله. كان هناك الكثير من الناس، ولم يبق مكان فارغ حتى عند الباب. كان الناس يعرفون من هو يسوع؛ لا بد وأنهم سمعوا بمعجزاته العجائبية. قد يكون بعضهم جاء فقط ليرى يسوع يجترح معجزة أخرى. قد يكون بعضهم الآخر من أتباعه الحقيقيين، تهمهم كلمات الخلاص التي كان يسوع يبشر بها. من تشبه من هؤلاء يا ترى؟ هل نحن مثل أولئك الذي أتوا ليرؤوا فقط؟ أم أننا أتباع أمناء نصغي بعناية إلى الرب يلقي إلينا بكلمة الحياة؟ حضور القداس الإلهي لا يجب أن يكون من باب الفريضة أو الواجب، بل بفعل حبٍ عميق ورغبة صادقة لتتغذى روحياً وننمو في القداسة.



ثم نسمع بالرجل المخلّع وأصدقائه الأربعة. بعدما تعذّر عليهم اختراق الجموع للوصول إلى يسوع، صعد الأصدقاء إلى سطح المنزل فنبشوه ودلّوا المخلّع أمام يسوع. غفرت له خطاياه وشفي من شلله. في هذا الحدث نقطة مهمة لطالما فانتتاً، وهي أن إيمان الرجل المخلّع وحده ليس هو الذي حرك الرب لشفاؤه، بل نقراً هنا أن "يسوع رأى إيمانهم" (مرقس ٢: ٥). كان ذلك جهداً جماعياً: إيمان المخلّع مع إيمان رفاقه الأربعة الذين حملوه ودلّوه. هنا نتعرف على أهمية الجماعة والصداقة. هناك أوقات في حياتنا نكون فيها غير قادرين جسدياً أو نفسياً على القيام بواجباتنا اليومية. نحتاج إلى الآخرين لمساعدتنا ودعمنا. الإيمان ليس بالضرورة مسألة شخصية. في إنجيل متى، يقول لنا يسوع "فحيث يجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي، أكون أنا معهم أيضاً" (متى ١٨: ٢٠). العائلة والجماعة هما كل شيء، خصوصاً في ثقافتنا اللبنانية.

السبت المقبل في ١٧ آذار الساعة ٣ بعد الظهر، سنتم سيامة شماسنا داني نوح كاهناً. إنها فرصة مثالية لنكون معاً جماعةً واحدة مؤمنة لكي نصلي لداني وهو يتقبل هذا السر الرائع ونقدّم له الدعم. نحن مدعوون لكي نصلي معاً كجماعة واحدة مؤمنة من أجل بعضنا البعض، خصوصاً من أجل داني وعائلته.

هذا الأسبوع، أقامت الأخوية قداس الصوم الأسبوعي مع الخوري يواكيم، تبعه غداء صيامي أعدته سيدات الأخوية. كذلك، أقام أعضاء فريق "سما على الأرض" رياضتهم الروحية السنوية مع عائلاتهم. ليلة الأحد، ينظم الشبيبة فعالية خيرية ضمن نشاط "أكبر حلقة في العالم" من أجل دعم مرضى سرطان الدم (لوكيميا) وعائلاتهم. أهنيئ جميع الذين ساعدوا، من رجال ونساء، في جمع التبرعات وفي حملة التوعية. نرحب بالجميع لمشاهدة الذين يشاركون في الحلقة ودعمهم. ستقام هذه الفعالية بعد قداس الأحد الساعة ٧ مساءً.

أتمنى لكم جميعاً أسبوعاً مباركاً ومثمرًا، وأصلي لكي تكون مسيرتكم في الصوم حتى الآن مسيرة قداسة ونمو في الرب.

الخوري طوني سركيس

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

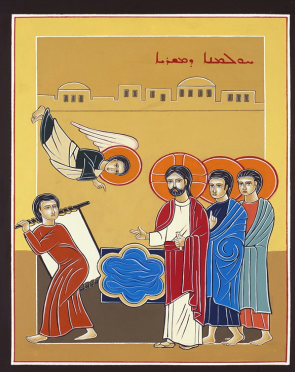
www.olol.org.au

الأحد ١١ آذار ٢٠١٨

الإنجيل

أحد المخلع

الرسالة



قراءات الأحد القادم

أحد الأعمى

٢ قور ١٠ : ١ - ٧

مر ١٠ : ٤٦ - ٥٢

عوني من

عند الرب،

خالق

السمّوات

والأرض.

مز ١٢١ : ٢

يا إخواني، من الناس من تكون خطاياهم واضحة قبل الحكم فيها، ومنهم من لا تكون واضحة إلا بعده. كذلك فإن الأعمال الصالحة هي أيضاً واضحة، والتي هي غير واضحة فلا يمكن أن تبقى خفية. على جميع الذين تحت نير العبودية أن يحسبوا أسيادهم أهلاً لكل كرامة، لئلا يجدف على اسم الله وتعليمه. أما الذين لهم أسياد مؤمنون فلا يستهينوا بهم، لأنهم إخوة، بل بالأحرى فليخدموهم، لأن المستقيدين من خدمتهم الطيبة هم مؤمنون وأحباء، ذلك ما يجب أن نعلمه ونعظ به.

فإن كان أحد يُعلم تعليماً مخالفاً، ولا يتمسك بالكلام الصحيح، كلام ربنا يسوع المسيح، وبالتعليم الموافق للتقوى، فهو إنسان أعمته الكبرياء، لا يفهم شيئاً، بل مصاب بمرض المجادلات والمباحكات، التي تنشأ عنها الحسد والخصام والتجديف وسوء الظن، والمشاجرات بين أناس فاسدي العقل، زانفين عن الحق، يظنون أن التقوى وسيلة للربح.

١ طيم ٥ : ٢٤ - ٦ : ٥

صلاة

نصلي يا رب في أسبوع المخلع، من أجل كل شخص مؤمن بك ولكنه لم يجرو بعد أن يشغل مواهبه في خدمة كنيستك. كما نصلي على نية كل المفكرين واللاهوتيين الذين تعمقوا في درس كلمتك وحاولوا إيصالها إلى كل فكر ونشرها على مثال الرسل فأكدوا بذلك أن كلامك هو كنز لا يفنى.

آمين

عاد يسوع إلى كفرناحوم. وسمع الناس أنه في البيت. فتجمع عدد كبير منهم حتى غص بهم المكان، ولم يبق موضع لأحد ولا عند الباب. وكان يخاطبهم بكلمة الله. فأتوه بمخلع يحمله أربعة رجال. وبسبب الجمع لم يستطيعوا الوصول به إلى يسوع، فكشفوا السقف فوق يسوع، ونشوه، ودلوا الفراش الذي كان المخلع مطروحاً عليه. ورأى يسوع إيمانهم، فقال للمخلع: "يا ابني، مغفورة لك خطاياك!". وكان بعض الكتبة جالسين هناك يفكرون في قلوبهم: "لماذا يتكلم هذا الرجل هكذا؟ إنه يجدف! من يقدر أن يغفر الخطايا إلا الله وحده؟".

وفي الحال عرف يسوع بروجه أنهم يفكرون هكذا في أنفسهم فقال لهم: "لماذا تفكرون بهذا في قلوبكم؟ ما هو الأسهل؟ أن يقال للمخلع: مغفورة لك خطاياك؟ أم أن يقال: قم واحمل فراشك وامش؟ ولكي تعلموا أن لابن الإنسان سلطاناً أن يغفر الخطايا على الأرض"، قال للمخلع: "لك أقول: قم، احمل فراشك، واذهب إلى بيتك!". فقام في الحال وحمل فراشه، وخرج أمام الجميع، حتى دهشوا كلهم ومجدوا الله قائلين: "ما رأينا مثلاً هذا البتة!".

مر ٢ : ١ - ١٢

نهار الجمعة - زمن الصوم

مراحل درب الصليب، صلاة المساء و زياح الصليب  
٦:٠٠ (عربي) و ٨:٠٠ (إنكليزي)

قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

الثلاثاء ٥ - ٦ مساءً الخميس ٧:٣٠ - ٨:٣٠ مساءً والجمعة وقت درب الصليب

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً